

# Облікова картка дисертації

## I. Загальні відомості

**Державний обліковий номер:** 0407U004386

**Особливі позначки:** відкрита

**Дата реєстрації:** 09-11-2007

**Статус:** Захищена

**Реквізити наказу МОН / наказу закладу:**



## II. Відомості про здобувача

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Бабченко Надія Володимирівна
2. Babchenko Nadiya Volodymyrivna

**Кваліфікація:**

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Вид дисертації:** кандидат наук

**Аспірантура/Докторантура:** так

**Шифр наукової спеціальності:** 10.02.05

**Назва наукової спеціальності:** Романські мови

**Галузь / галузі знань:** Не застосовується

**Освітньо-наукова програма зі спеціальності:** Не застосовується

**Дата захисту:** 26-10-2007

**Спеціальність за освітою:** 02.20

**Місце роботи здобувача:** Київський національний університет імені Тараса Шевченка

**Код за ЄДРПОУ:** 02070944

**Місцезнаходження:** 01033, м. Київ, вул. Володимирська, 64

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **III. Відомості про організацію, де відбувся захист**

**Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради):** Д 26.001.11

**Повне найменування юридичної особи:** Київський національний університет імені Тараса Шевченка

**Код за ЄДРПОУ:** 02070944

**Місцезнаходження:** вул. Володимирська, 60, м. Київ, Київська обл., 01033, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію**

**Повне найменування юридичної особи:** Київський національний університет імені Тараса Шевченка

**Код за ЄДРПОУ:** 02070944

**Місцезнаходження:** 01033, м. Київ, вул. Володимирська, 64

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **V. Відомості про дисертацію**

**Мова дисертації:**

**Коди тематичних рубрик:** 16.21.37

**Тема дисертації:**

1. Фонетико-графічні особливості сучасної економічної та політичної лексики французької мови.
2. Phonetico-graphic peculiarities of modern economic and political lexis in the French language.

**Реферат:**

1. Дисертацію присвячено вивченню специфічних фонетико-графічних рис орфографії економічної та політичної лексики французької мови, що відрізняють її від орфографії загальної лексики у сучасній французькій мові. У процесі дослідження практичного матеріалу був встановлений реальний інвентар графічних засобів, що вживаються у складі економічної та політичної лексики французької мови. Був здійснений порівняльний аналіз складу орфограм, які функціонують в орфографії економічної та політичної лексики. У роботі представлено функціональний опис цих орфограм. Вивчення графематичних засобів оформлення французької політичної та економічної лексики, проведене у роботі, свідчить про функціональну значимість як літерних, так і нелітерних знаків. Останні в окремих випадках також виконують функцію розрізнення лексичних одиниць. Проведений аналіз засвідчує різке зростання смислорозрізнявальної функції нелітерних знаків у орфографії спеціальної лексики порівняно з

орфографією загальної лексики. Виявлена тенденція до вживання запозичених орфограм, графематичних та параграфемних засобів свідчить про інтернаціоналізацію французької орфографії економічної та політичної лексики.

2. The dissertation focuses on the study of specific phonetico-graphic characteristics of economic and political lexis' orthography in French language, which differentiate it from general lexis' orthography in modern French language. In the process of study of practical material the real inventory of graphical means used in economic and political lexis' orthography was determined. A comparative analysis of the composition of orthograms that function in the orthography of economic and political lexis was realized. The functional description of these orthograms is presented in the work. The study of graphematic means which shape French economic and political lexis was carried out. This study proves functional significance of both alphabetic and non-alphabetic signs. The last in particular cases also perform the function of distinguishing lexical units. The analysis performed elicited the fact of remarkable growth of non-alphabetic signs' content discerning function in orthography of the lexis for specific purpose in comparison with general lexis' orthography. The revealed tendency on the usage of borrowed orthograms, graphematic and paragraphemic means indicates the internationalization of economic and political lexis' orthography in the French language.

**Державний реєстраційний номер ДіР:**

**Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:**

**Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:**

**Підсумки дослідження:**

**Публікації:**

**Наукова (науково-технічна) продукція:**

**Соціально-економічна спрямованість:**

**Охоронні документи на ОПВ:**

**Впровадження результатів дисертації:**

**Зв'язок з науковими темами:**

## **VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Крючков Георгій Георгійович

2. Kryuchkov G.G.

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.05

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

## **VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів**

### **Офіційні опоненти**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Кагановська Олена Марківна

2. Кагановська Олена Марківна

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.05

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Жалай Василь Якович

2. Жалай Василь Якович

**Кваліфікація:** к.філол.н., 10.02.05

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **Рецензенти**

## **VIII. Заключні відомості**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
голови ради**

Белова Алла Дмитрівна

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
головуючого на засіданні**

Белова Алла Дмитрівна

**Відповідальний за підготовку  
облікових документів**

**Реєстратор**

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є  
відповідальним за реєстрацію наукової  
діяльності**



Юрченко Т.А.